



02-05-04

Atty. Docket No. JP919990804US1  
(590.017)

2172 \$  
SP  
2-12-04

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

Applicant(s) : Pan et al. Group Art: 2172  
Serial No. : 09/627,372 Examiner: Anh Ly  
Filed : July 28, 2000  
For : METHOD AND SYSTEM FOR PROVIDING NATIVE  
LANGUAGE QUERY SERVICE

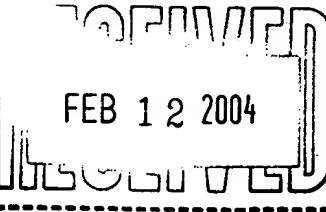
**RECEIVED**

HON. ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

Sir:

FEB 11 2004

Technology Center 2100



This Information Disclosure Statement is filed in accordance with 37 C.F.R. §§ 1.56, 1.97 and 1.98. The items listed on Form PTO-1449, a copy of which is enclosed, may be deemed to be pertinent to the above-identified application and are made of record to assist the Patent and Trademark Office in its examination of this application. The submission of this Information Disclosure Statement shall not be construed as a representation that a search has been made or that no other items than those identified herein exist. The Examiner is respectfully requested to fully consider the items and to independently ascertain their teaching.

1.  For each of the following items listed on the enclosed copy of Form PTO-1449 that is not in the English language, an English language translation of that item or a portion thereof or a concise explanation of the relevance of that item is enclosed:
  - A: PUPA 10-187752
  - B: PUPA 10-334115
  - C: SIG Notes Vol. 9, No. 82, (ISSN 0919-6072) 98-NL-127, pp63-70, Information Society of Japan
2.  For each of the following items listed on the enclosed copy of Form PTO-1449 that is not in the English language, a concise explanation of the relevance of that item is incorporated in the specification of the above-identified application.
3.  Any copy of the items listed on the enclosed copy of Form PTO-1449 that is not enclosed with this Information Disclosure Statement was previously cited by or submitted to the Patent and Trademark Office in the prior  Continuation,  Divisional or  Continuation-In-Part application under 37 C.F.R. § 1.60, U.S. Serial No. \_\_\_\_\_, filed \_\_\_\_\_.

02/10/2004 TBESHAI1 00000011 500510 09627372

01 FC:1806 180.00 DA

4.  No fee is due under 37 C.F.R. § 1.17(p) for this Information Disclosure Statement since it is being filed in compliance with:

37 C.F.R. § 1.97(b)(1), within three months of the filing date of the above-identified application.

37 C.F.R. § 1.97(b)(2), within three months of the date of entry into the national stage as set forth in § 1.491 in an international application.

37 C.F.R. § 1.97(b)(3), before the mailing date of a first Office action on the merits.

5.  No fee is due under 37 C.F.R. § 1.17(p) for this Information Disclosure Statement since it is being filed in compliance with 37 C.F.R. § 1.97(c), after the period specified in paragraph 4 above but before the mailing date of a final action or a Notice of Allowance (where there has been no prior final action), and is accompanied by one of the verifications pursuant to 37 C.F.R. § 1.97(e) set forth in paragraph 9 below.

6.  A fee is due under 37 C.F.R. § 1.17(p) for this Information Disclosure Statement since it is being filed in compliance with 37 C.F.R. § 1.97(c), after the period specified in paragraph 4 above but before the mailing date of a final action or a notice of allowance (where there has been no prior final action):

A check in the amount of \$180.00 is enclosed in payment of the fee.

Please charge **IBM Corporation Deposit Account No. 50-0510** the amount of \$180.00, to cover the fee. In the event of non-payment or improper payment of a required fee, the Commissioner is authorized to charge or credit **Deposit Account No. 50-0510** as required to correct the error.

7.  A fee is due under 37 C.F.R. § 1.17(i) for this Information Disclosure Statement since it is being filed in compliance with 37 C.F.R. § 1.97(d), after the mailing date of a final action or a notice of allowance, whichever comes first, but before payment of the issue fee, and is accompanied by:

a. one of the certifications pursuant to 37 C.F.R. § 1.97(e) set forth in paragraph 9 below; and

b. the attached petition requesting consideration of this Information Disclosure Statement; and

c. the fee due under 37 C.F.R. § 1.17(i) which is paid as set forth in paragraph 10 below.

8.  A fee is due under 37 C.F.R. § 1.17(i) for this Information Disclosure Statement since it is being filed in compliance with:

a.  37 C.F.R. § 1.313(b)(3), after the issue fee has been paid and information cited in this Information Disclosure Statement may render at least one claim unpatentable and is accompanied by the attached Petition To Withdraw Application From Issue.

b.  37 C.F.R. § 1.313(b)(5), after the issue fee has been paid and information cited in this Information Disclosure Statement is to be considered in a Continuation application upon abandonment of the instant application and is accompanied by the attached Petition To Withdraw Application From Issue.

c.  The fee due under 37 C.F.R. § 1.17(i) is paid as set forth in paragraph 10 below.

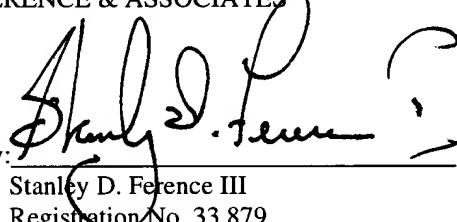
9.  I hereby certify that each item of information contained in this Information Disclosure Statement was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of this Information Disclosure Statement.

I hereby certify that no item of information in the Information Disclosure Statement filed herewith was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application or, to my knowledge after making reasonable inquiry, was known to any individual designated in §1.56(c) more than three months prior to the filing of this Information Disclosure Statement.

10.  A check in the amount of \$130.00 is enclosed in payment of the fee due under 37 C.F.R. § 1.17(i).

Respectfully submitted,

ERENCE & ASSOCIATES

By:   
Stanley D. Ference III  
Registration No. 33,879

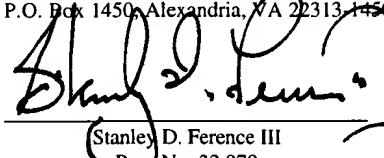
Dated: 3 February 2004

Mailing Address:

ERENCE & ASSOCIATES  
400 Broad Street  
Pittsburgh, Pennsylvania 15143  
(412) 741-8400  
(412) 741-9292 - Facsimile

#### CERTIFICATE OF EXPRESS MAILING

I hereby certify that this correspondence and any documents referred to as enclosed therewith are being deposited with the United States Postal Service as "Express Mail Post Office to Addressee" label No. EV372940831US, addressed to the Assistant Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450, on 3 February 2004.

  
Stanley D. Ference III  
Reg. No. 33,879

3 February 2004  
Date of Signature